

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier Street / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Procurement Strategies Division / Division des
stratégies d'acquisition
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, 11C1
Phase III, Tower C
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet TEMPORARY HELP SERVICES		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-060502/I		Date 2015-02-23
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-060502		Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier 004zn.EN578-060502	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZLN-004-26794		
Date of Original Request for Supply Arrangement		2014-01-13
Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-04-02		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Riley, Stephanie		Buyer Id - Id de l'acheteur 004zn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1678 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: AS SHOWN ON EACH CONTRACT		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

**LA PRÉSENTE MODIFICATION 005 VISE À RÉPONDRE À DES QUESTIONS POSÉES
RELATIVEMENT À LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT
(DAMA)**

QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTION 009:

Nous sommes une entreprise autochtone, en activité depuis plus de 17 ans, et nous sommes qualifiés pour les SPICT et les SPTS. Toutefois, nous offrons des services principalement dans la région de Toronto, au gouvernement provincial et aux grandes entreprises du secteur privé. Nous avons mis sur pied un bureau auxiliaire à Ottawa et nous espérons y étendre nos activités et offrir des services au gouvernement fédéral. Nous planifions soumettre notre proposition pour nous qualifier pour les SAT à la fin juin 2015.

Nous avons examiné la DP citée en rubrique et nous avons des questions concernant les exigences obligatoires de l'entrepreneur O2-A et O2-B, et peut-être O2-C. L'exigence demande que les services des 20 ressources admissibles ci-dessus doivent avoir été facturés à au moins trois (3) clients différents situés dans la région de la capitale nationale.

- a) Merci de confirmer que l'État considère qu'il est accepté que les ressources identifiées peuvent ne pas avoir fourni les services sous le nom de notre entreprise.
- b) Ou bien, est-ce que l'État envisagerait l'option d'accroître le territoire et d'inclure les provinces de l'Ontario et du Québec?

RÉPONSE 009:

- a) Les services offerts par les ressources d'aide temporaire doivent avoir été rendus sous le nom du soumissionnaire. Afin de démontrer leur conformité aux exigences obligatoires de la DAMA EN578-060502/I, les soumissionnaires peuvent fournir les noms de ressources d'aide temporaire qui ont été affectées temporairement à un client, qui sont toujours en affectation et/ou qui sont affectées à un client à titre permanent. Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources affectées de façon temporaire doivent avoir travaillé un minimum de 37,5 heures pour lesquelles le soumissionnaire a été payé. Comme il est stipulé aux critères O-2A, O-2B et O-2C qui figurent à la Pièce jointe 1 de la partie 4, Critères d'évaluation obligatoires : pour qu'une ressource soit admissible, chaque ressource doit avoir travaillé un minimum de 37,5 heures entre le X et la date de clôture de la demande, inclusivement, dans le cadre de services rendus pour lesquels le soumissionnaire a été payé.
- b) La DAMA EN578-060502/I se veut une occasion pour les nouveaux soumissionnaires de fournir des services d'aide temporaire dans la région de la capitale nationale uniquement. Les soumissionnaires peuvent consulter les invitations des SAT par région disponibles sur le [Système électronique d'appels d'offres du gouvernement \(SEAOG\)](#), le Site achatsetventes.gc.ca, en utilisant le terme Services d'aide temporaire en tant que critères de recherche et soumettre des soumissions conformément aux instructions aux présentes.

L'occasion continue de se qualifier dans le cadre de la DAMA EN578-060502/I F est menée dans le cadre d'un cycle trimestriel, comme précisé dans la PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES FOURNISSEURS, article 5. La date de présentation des soumissions dans le trimestre T4 est le 31 mars 2015, à 14 h (HNE).

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.